

# SUITE OF SERVICES

From our translators to our state-of-the-art technology, we provide linguistic services which enable you to connect effectively and respectfully with Limited English Proficient Communities. These are our six most desired services.



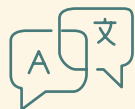
## TRANSLATION

Avantpage provides written translation services of documents, web pages, brochures, forms and other material. Since 1996, we've offered accurate, high-quality translations that allow limited English proficient (LEP) audiences full accessibility to a variety of programs and services. We translate in over 150 languages, including Spanish, Chinese, and Russian. We also offer industry-standard quality assurance, compliance support, a translation, editing and proofreading (TEP) process, high-volume capabilities, quick turnarounds, and personal service. Our expertise helps our clients communicate, collaborate, and develop lasting relationships with ethnic and foreign markets.

## LINGUISTIC ASSET MANAGEMENT



Our Translation Memory (TM) software allows you to save specific terminology and style preferences for use on subsequent translations. Style Guides and Glossaries are critical for ensuring consistency and accuracy of your documents. These are compiled manually, and reflect your organization's personal preferences for translating certain terms, words, phrases, numerals and acronyms. Knowing your translation preferences in advance allows us to work more quickly and accurately to tailor the translation pieces to your needs.



## INTERPRETATION

Avantpage helps to ensure that critical conversations are fully understood by all parties involved. We help you connect with interpreters who are native speakers, highly trained, certified, professional, and who will address your needs in the languages you choose. We allow you to feel confident that conversations will be understood exactly as intended.

## SOFTWARE LOCALIZATION



Software localization ensures that the site looks, feels and functions as if it were created in the target language. At Avantpage, we have the capabilities to fully localize client software into hundreds of target languages, and ensure that the software functions effectively in the language or languages selected. Our linguists work closely with our technology experts to translate text, graphics, audio and video software from the source language into the target language. Our software engineers and programmers then make sure that all new coding is functioning properly and test the translated software to ensure it performs correctly across languages.



## WEBSITE LOCALIZATION

Website localization may involve creating new, culturally relevant content, revising graphic design, color schemes, symbols and other visual elements, and modifying currency, time, weights and measures and other numerical elements to reflect foreign usage and standards. Avantpage offers one-stop, state-of-the-art localization services designed to get your website and other business media localized swiftly, efficiently and economically.

## DESKTOP PUBLISHING



Through Desktop Publishing (DTP), we format and recreate foreign language page design/layouts both for print and web use, without compromising the message and feel of the original material. We handle every nuance of the process, thoroughly detailing documents and online materials to reflect a culturally accurate and appropriate message. We ensure that every detail of your file is reproduced accurately when presented in the target language.